

대만 고등학교의 제2외국어로서의 한국어 교육 현황 및 발전 연구*

진경지(陳慶智)**

<목 차>

1. 서론
2. 고등학교에서의 한국어 교육 현황
 - 2.1 한국어 수강생의 지속적 증가
 - 2.2 대만 고등학교에서의 한국어 교육이 시급히 해결해야 할 문제점
3. 고등학교 한국어 교육의 재점검과 발전 계기
 - 3.1 <12년 국민 기본 교육과정 강요 총칙> 및 <고등학교 제2외국어문 과정 강요 초안>의 반포
 - 3.2 제2외국어 학습 단계의 확립
4. 결론

<국문초록>

최근 몇 년 간 대만과 한국은 경제·무역 뿐만 아니라 민간 교류의 통계 수치에서도 여러 차례 신기록을 세웠다. 대만에서 실시된 한국어능력시험은 또한 그 기록을 재차 돌파했다. 인구 비율로 따져 보면 대만은 세계에서 한국어 학습 열풍이 가장 높은 지역이라 할 수 있다. 한국어 교육이 2005년부터 대만의 고등학교에서 실시된 지 벌써 12년이 지났고 그간 수강생도 125배나 대폭 성장했다. 그리고 현재 수강생 수는 계속 증가하고 있다. 그러나 이렇듯 최근 각광받고 있는 고등학교의 한국어 교육은 한국어 교사의 임용, 한국어 교재 사용에 있어 심각한 문제들이 존재한다. 따라서 본고는 이러한 문제에서 출발하여 2014년부터 새로 발표된 <12년 국민 기본 교육과정 강요 총칙> 등 교육 정책을 통해 실행 가능한 방향을 구체적으로 제

* 이 논문은 2015년 대한민국 교육부와 한국학중앙연구원(한국학진흥사업단)을 통해 해외한국학 중핵대학 육성사업의 지원을 받아 수행된 연구임(AKS-2015-OLU-2250002).

** 대만 국립정치대학교 한국어문학과 부교수 겸 학과장 / 한국문화교육중심 주임

시하고자 한다. 이를 통해서 현재 대만 고등학교 한국어 교육이 직면하고 있는 곤경을 해결하고 교수법과 학습의 품질을 향상시키는 데 그 목적이 있다.

주제어: 대만, 고등학교, 제2외국어, 한국어 교사, 한국어 교재

1. 서론

대만 경제부 국제무역국 통계 자료에 의하면 2016년 한국과의 총 무역 금액은 274억 달러에 달했으며 세계 주요 무역 상대국 중에서 중국, 미국, 일본, 홍콩 등의 나라(지역)에 이어 5위를 기록했다.¹⁾ 독일, 영국, 프랑스 등 유럽 주요국과의 총 무역 금액을 합산해도 대만과 한국의 무역 액수에 미치지 못했기 때문에 서로 간의 경제의존도가 얼마나 높은지 짐작할 수 있다. 무역량 외에 대만-한국 양국 간 방문자 수 또한 민간 교류가 활발하게 이뤄지고 있음을 보여준다. 대만 교통부 관광국 통계 수치에 따르면 2016년 사상 최고치인 170만 명을 기록했으며, 2017년 8월까지의 수치만 봐도 올해 방문자 수가 200만을 돌파하여 기록을 다시 갱신할 것으로 보인다.²⁾

대만은 한류열풍으로 인해 한국어 학습 열기를 유지해 왔으며 최근에는 대만과 한국의 경제적·민간적 교류가 늘어나 한국어 학습에 큰 영향을 미쳐 한국어 학습 열기를 한층 더 가열시켰다. 2016년 10월에 대만에서 실시한 제48회 한국어능력 시험(TOPIK: Test of Proficiency in Korean)의 응시자 수는 역대 최고인 7,210 명을 기록했다.³⁾ 총 응시자 수가 세계 1위 수준은 아니지만 대만 총 인구가 불과 2,352만 명인 것을 감안하면 대만은 여러 국가들 가운데 한국어 학습열이 가장 높은 지역이라고 해도 과언이 아니다.

1956년 대만에서 국립정치대학교가 최초로 동방어문학과 한국어 전공을 설립한

1) 臺灣 經濟部 國際貿易局: <http://cus93.trade.gov.tw/FSC3040F/FSC3040F>

2) 臺灣 交通部 觀光局: http://stat.taiwan.net.tw/system/country_years_arrival.html

3) 財團法人語言訓練測驗中心(LTTC): https://www.topik.com.tw/news_ii.html?nID=50

이래로 지금까지 대만의 한국어 교육은 61년의 역사를 자랑한다. 2005년부터 고등학교에서 실시한 제2외국어로서의 한국어 교육도 첫 학기 수강생 39명에서 올해(2017년)는 4,886명에 이르렀다. 12년 사이에 수강생이 무려 125배나 성장했다. 그러나 교수진의 대부분이 관련 전공자이며 강의도 비교적 체계적인 대만 내 대학의 한국어 교육에 비해 대만 고등학교에서의 한국어 교육은 교수자의 수준, 교재나 강의 설계 면에선 아직 미흡하고 개선할 부분이 많다. 따라서 대만 고등학생의 한국어 학습열이 절정에 이른 지금, 고등학교의 한국어 교육 현황을 파악하고 문제점을 찾아 새로운 발전 방안을 세우는 것이 급선무라 생각한다.

이에 본 연구는 대만 고등학교의 한국어 교육 실시 현황을 검토하고 이어서 교육부의 고등학교 제2외국어 교육 정책을 살피도록 하겠다. 그리고 연구 과정에서 발견한 문제점을 중심으로 해결 방향을 모색하는 데 그 목적을 두겠다.

2. 고등학교에서의 한국어 교육 현황

대만에서의 한국어 학습자는 크게 네 종류로 나눌 수 있다. 첫째, 한국어를 전공하는 대학원생과 학부생, 복수전공이나 부전공 학생, 선택 과목으로 신청한 학생 등 대학교 소속 학습자. 둘째, 직장인, 소수 대학생과 고등학생 등 각 성인교육센터와 학원에 소속된 학습자. 셋째, 학습자 신분이 비교적 다양한 과외 수강생. 넷째, 제2외국어로서의 한국어를 수강하는 고등학생. 이상 네 종류의 한국어 학습자 중에서 고등학생은 순전히 대만 공교육의 대상자이지만 지금까지 그만큼의 관심을 받지 못했다. 원인을 따져 보면 대학 진학을 유일한 목표로 삼는 고등학교에서 대학 입학시험의 시험 과목으로 채택되지 못한 제2외국어로서의 한국어를 홀대하는 것은 당연한 일이 아닐 수 없다. 그 결과 교사의 수준을 보장할 수 없는 데다가 고등학생에게 적합하고 통일적인 커리큘럼 또한 전무하다.⁴⁾ 강의 시간과 경비 지원

4) 陳慶智, <臺灣高中第二外語的實施現況與課題—以韓語教育為中心—>, 《國立政治大學韓國語文學系創系60週年國際學術會議論文集》, 國立政治大學韓國語文學系, 2016. 2016년에

에 있어서도 불리한 위치에 있다. 그러나 이런 어려운 상황에서도 한국어 수강생은 그 수에서 높은 성장세를 보여 주고 있다.

2.1 한국어 수강생의 지속적 증가

고등학교에서의 한국어 교육은 2005년(2004학년도 2학기)⁵⁾에 최초로 타이베이에 있는 두개의 고등학교에서 각각 한 학급씩 개설되었으며 총 39명의 수강생이 있었다.⁶⁾ 한국어 강의의 개설은 대만 교육부의 고등학교 제2외국어 추진 계획과 직접적인 연관성이 있다. 2000년에 대만 교육부는 고등학교 제2외국어의 학습을 장려하고 보급시키기 위해 <교육부 국민 및 학전교육서 고등학교 제2외국어 교육 추진 계획(教育部國民及學前教育署推動高級中學第二外國語教育計劃)>⁷⁾을 추진하였다. 5년 단위로 진행해 온 제2외국어 교육계획은 현재 제4기 중반에 들어섰다. 4기 교육계획의 추진 일정과 구체적인 성과를 정리하면 다음 표와 같다.

필자는 한국어 강의를 개설한 31개의 타이베이 고등학교를 대상으로 한국어 강의 커리큘럼이 있는지 조사해 봤다. 그 결과 31개 학교 중에 13개의 학교만이 커리큘럼이 있었고 나머지 학교는 아예 커리큘럼이 없거나 제공할 수 없다는 회답을 받았다.

- 5) 대만은 보통 8월 초부터 이듬해 7월 말까지를 한 학년도로 해서 2학기는 일반적으로 이듬해에 있다. 앞으로 연도만 표시하고 이후 따로 설명하지 않겠다.
- 6) 한국어 강의 수강생은 타이베이시립명륜고등학교(臺北市立明倫高中)에 11명, 타이베이현립명덕고등학교(臺北縣立明德高中)에 28명이 있었다.
- 7) 高級中學第二外語學科中心: http://www.2ndflcenter.tw/laws_detail.asp?lawsid=41 에서 <고등학교 제2외국어 교육 제4기 5년 추진 계획 (推動高級中學第二外語教育第4期5年計劃)> 내용을 참조함.

〈표 1〉 제2외국어 교육계획 일정 및 주요 성과 표

	계획 명칭	실시 연도
계획 기간별	제1기 5년 추진 계획	2000학년도~2004학년도
	제2기 5년 추진 계획	2005학년도~2009학년도
	제3기 5년 추진 계획	2010학년도~2014학년도
	제4기 5년 추진 계획	2015학년도~2019학년도
주요 성과		
1. 고등학교에서 지속적으로 제2외국어 강의를 개설했음. (한국어 강의는 제1기 계획의 마지막 해인 2005년에 개설되었음.) 2. 고등학교 제2외국어 교육 과정을 제정했음. 3. 고등학교에서 대학 과목 선이수제를 도입했음. 4. 고등학교 제2외국어과목센터 사이트를 제작했음. (2008년 12월에 기초 내용 작업을 완료했음.) 5. 고등학교 제2외국어 교사 연수 캠프를 거행했음. 6. 고등학교 제2외국어 학생 캠프를 개최했음.		

현재 제4기 5년 추진 계획은 아직 수행 중이지만 각종 활동과 제도를 통해서 커다란 성과를 거두었다. 그 중에서 가장 현저한 실적은 제2외국어 수강생 수의 증가이다. 학기별로 최근 4년 간 한국어 수강생 수, 그리고 전체 제2외국어 수강생 수에서 한국어 수강생 수가 차지하는 비율을 다음과 같다.⁸⁾

〈표 2〉 최근 4년 간 한국어 수강생 수 및 비율 표

학년도-학기	2013-1	2013-2	2014-1	2014-2
수강생 수(명)	3,110	3,264	2,688	3,696
수강생 비율(%)	5.25	5.26	5.42	6.47
학년도-학기	2015-1	2015-2	2016-1	2016-2
수강생 수(명)	4,279	3,995	5,317	4,886
수강생 비율(%)	7.28	7.1	7.5	7.03

8) 高級中學第二外語學科中心: http://www.2ndflcenter.tw/class_detail.asp?classid=61 에서 고등학교 제2외국어 개설 학교, 학급, 수강생 수의 통계 수치를 참조함.

이상의 정리된 도표에서 보여주듯이 최근 4년 간 대만 고등학교의 한국어 수강생 수는 약 57% 이상 늘었다. 뿐만 아니라 한국어 수강생이 전체 외국어 수강생에서 차지하는 비율도 5.25%에서 7.03%로 상승세를 보였다. 한국어 수강생 비율의 증가는 제2외국어 중 어종 간 수강생의 증감을 드러내기도 했다. 2016학년도 제2학기 고등학교 제2외국어의 각 어종 간 수강생 수를 순위별로 정리하면 다음 도표와 같다.

〈표 3〉 2016학년도 제2학기 고등학교 제2외국어 각 어종 수강생 수 순위 표

순위	1	2	3	4	5	6
어종	일본어	프랑스어	스페인어	독일어	한국어	베트남어
수강생 수 (명)	42,621	7,078	6,130	5,965	4,886	1,363

이상의 도표를 보면 알 수 있듯이 일본어 수강생 수는 절대적인 수량으로 다른 어종을 압도한 상태이다. 한국어 수강생 수에 비해 8.7배 이상을 차지한다. 고등학교들이 제2외국어로서 일본어를 선호하는 것은 대만과 일본의 역사적, 지연적, 문화적 그리고 교육 정책⁹⁾과 큰 연관성이 있다. 최근 몇 년 간의 통계 수치를 보면 프랑스, 스페인어와 독일어의 수강생 수는 일정한 수준을 유지했지만 일본어의 수강생 수나 비율은 해마다 점차 줄어들고 있는 추세다. 이에 비해 한국어와 베트남어는 저출산율¹⁰⁾ 때문에 총 고등학생 수가 대폭 감소했음에도 불구하고 수강생

9) 教育部補助多國語文與文化連結活動計畫: <http://hss.edu.tw/wSite/ct?xItem=4732&ctNode=228&mp=1> 심도 있는 언어·문화적 학습 모델과 환경을 조성하기 위해 대만 교육부는 2016년부터 <다국적 언어 및 문화 연결 활동 계획>을 추진하기 시작했다. 진행 기간이 총 3년인 이 계획은 일본어를 비롯한 프랑스어, 독일어 스페인어 등 고등학교 제2외국어 어종을 대상으로만 교사 연수 캠프를 지원하는데 한국어를 배제시켰다. 이런 연유로 2016학년도 2학기에 일본어 수강생은 갑자기 늘어지고 고등학생 수가 한정된 상황에서 한국어 수강생은 상대적으로 줄어들 수밖에 없다. 고등학생 수가 한정된 상황에서 이런 연유로 인해 일본어 수강생 수는 갑자기 증가하였으며 한국어 수강생 수는 상대적으로 줄어들 수밖에 없었다. 2016학년도 2학기에 발전 추세는 좀 더 지켜봐야 알 수 있다고 생각한다.

10) 中華民國統計資訊網: <http://www.stat.gov.tw/ct.asp?xItem=15409&CtNode=3622&mp=4> 통계 자료에 따르면 대만은 1985년부터 합계출산율(Total Fertility Rate)이 하향곡선을 그리며

수와 수강 비율은 해마다 눈에 띄게 성장하고 있다. 베트남어는 정치적, 경제적인 요인¹¹⁾과 함께 대만의 동남아 다문화 가정의 증가 때문에 최근 중요시되며 각종 지원을 받고 있다. 그러나 유럽 국가들보다 더 활발한 교류가 이루어지는 한국의 언어인 한국어는 오히려 받아야 할 관심은 받지 못한 채 수강생 수만 증가했을 뿐 각종 교육 문제가 여전히 많이 남아 있다.

2.2 대만 고등학교에서의 한국어 교육이 시급히 해결해야 할 문제점

대만 교육부가 실시한 <고등학교 제2외국어 교육 추진 계획>은 어느새 벌써 제4기에 들어갔고 대만 고등학교에서의 한국어 교육 또한 12년이란 짧지 않은 역사를 지녔다. 그러나 아직도 해결하지 못한 문제가 있다. 다음에서 교사 임용과 교재 사용이라는 두 축을 중심으로 핵심적인 문제점과 해결 방향을 제시하겠다.

2.2.1 교사 임용 문제

현재 고등학교에서 한국어 강의를 담당하고 있는 교사는 고등학교 교사 자격증은 물론이고 대부분 정식적인 교육과정도 이수하지 않았다. 그 결과 실제로 강의 시 기초 교육 이론과 지식이 없어 많은 어려움을 겪는 데다가 학교에서 교사를 임용할 때도 판단할 만한 기준이 없다. 대만 고등학교 교사 자격증을 취득하려면 먼저 각 대학 교사양성중심(師資培育中心)에서 개설한 교육 과정을 이수해야 한다. 수강생의 선발은 학교마다 다소 차이가 있겠지만 일반적으로 신청, 성적 평가, 시험 등의 과정을 거쳐 결정한다. 선출된 수강생은 교육 심리학, 교육 철학, 교육 원

2인에 못 미치는 1.88인을 기록했으며 현재까지도 2인을 넘지 못하고 있다. 심지어 2010년에는 세계 최저 출산율인 0.895인을 기록했다.

- 11) 政府資訊開放平臺: <https://data.gov.tw/dataset/7476> 통계 수치에 따르면 1991년부터 2017년 7월까지 대만의 중국 투자 비중은 전체 대외 투자 금액의 59.6%를 차지한다. 중국 쪽으로 치우친 과도한 의존도를 개선하고 경제 불균형을 완화하기 위해 대만 정부는 <남향정책(南向政策)>이란 시정 방침을 만들어 동남아 국가들에 대한 각종 투자와 문화 정책을 추진하고 있다.

리, 교재 교수법 및 교학 실습(전공 해당 학과 개설) 등을 포함한 교육 과정 지정 과목을 2년 동안 26학점을 이수하고 해당 전공 학과를 졸업하면 고등학교에서 교육 실습이 가능하다.¹²⁾ 고등학교에서 실습을 하는 6개월 동안 지도 교사, 교학, 행정 등 세 분야에서 훈련을 받아 일정한 성적을 취득해야 취직 전 교육 수료 증명서를 취득할 수 있다. 수료 증명서 소지지만 교사 자격 검정 시험에 지원할 수 있고 시험 합격자에게만 교사 자격증을 수여한다. 그리고 교사 자격증 소유자는 교사 임용 시험을 통과해야 정식적인 교직을 취득할 수 있다. 그러나 고등학교에서 한국어 강의는 시간 배정이 적고 다른 과목에 비해 실습생 수요가 많지 않다. 따라서 실습 가능한 고등학교를 찾기가 힘들고 설령 교육 실습을 마쳐 교사 자격증을 취득해도 한국어 전공만 가지고는 전임 교원으로 임용되기가 어렵다. 그렇기 때문에 대부분의 한국어 교사는 기본 생계를 유지하기 위해 전업하는 경우가 많다.

대학 진학을 목표로 하는 대만 고등학교 교육 분위기에서 제2외국어가 대학 입학시험 과목으로 채택되지 않는 이상 양질의 한국어 교사를 확보하기가 어려운 실정이다. 현실적으로 이러한 곤란한 상황에서 벗어날 수 없다면 교사의 강의 경험 부족과 교육 훈련의 결여라는 문제점에서부터 그 해결책을 모색해야 한다고 생각한다. 이러한 취지를 바탕으로 대만에서 유일하게 한국어문화과가 있는 세 개 대학 국립정치대학, 중국문화대학, 국립가오슝대학은 이 문제의 절박성과 중요성을 인지하여 힘을 모아 지난(2017) 8, 9월에 대만에 있는 한국어 교사와 관심이 있는 대학원생을 대상으로 교원 양성 과정 시범 강의를 진행했다. 강의 날짜, 명칭 그리고 담당 교수는 다음 도표와 같이 정리했다.

12) 연합 신문: <https://udn.com/news/story/6888/2301302> 최근 몇 년 간 교사 자격 검정 시험의 합격률이 50%~60%밖에 안돼서 6개월 간 실습을 마친 실습생들은 검정 시험을 통과하지 못하면 1년을 더 기다려야 응시가 가능하다. 이런 불합리한 상황을 해결하기 위해 대만 교육부는 2018학년도부터 검정 시험을 먼저 통과한 후 실습을 하는 개혁 정책을 실시할 계획이다.

〈표 4〉 교원 양성 과정 시범 강의 일정표

강의날짜	강의 명칭	담당 교수
8/28(월)	한국어 교육 과정론	김미옥(연세대)
	한국어 교재론	곽지영(연세대)
8/29(화)	한국 문화 교육론	곽지영(연세대)
	한국어 평가론	김미옥(연세대)
8/30(수)	대만의 한국어 교육 현황과 한국어 교육의 개념	박병선(정치대)
	한국어 음운론	박병선(정치대)
8/31(목)	매체를 활용한 한국어 교육의 실제	조영미(문조대)
	한국어 발음 교육의 실제	왕청동(고웅대)
9/4(월)	고등학교 한국어 교수법	진경지(정치대)
	한국어 어문 규정	정성훈(정치대)
9/5(화)	한국어 교육과 한자	양원석(정치대)
	한국어 문법론	김선효(문화대)
9/6(수)	한국 문학 개론	증천부(정치대)
	대조 언어학 - 한중 언어 비교	이경보(고웅대)
9/7(목)	한국어 어휘론	종장지(문화대)
	현대 한국 사회의 이해- 광고를 중심으로	김영옥(정치대)

학습자 중심 강의를 강조하는 오늘날의 교육 방침에 맞춰 한국어 교원 양성 과정도 현지 사정에 맞춰 현지화할 필요가 있다. 교육 대상과 언어 사용 환경이 모두 다른 교원 양성 과정 외국 수강생에게 동일한 강의 내용과 교수법을 적용한다는 것은 사실상 타당하지 않다고 생각한다. 대만내 한국어 교사와 학습자의 수요를 출발점으로 하여 기초 어학, 발음, 문법, 문화, 문학 등의 강의 내용을 통해서 교사와 학습자의 의견을 수렴하고 정리하였다. 그리하여 내년도(2018)에는 4주 과정의 코스로 주말마다 8시간 동안 더욱 다양해진 강의 과목으로 한국어 교원 양성 집중 과정을 정식적으로 진행할 예정이다. 현지화된 커리큘럼과 강의 내용으로 구성된 양성 과정을 이수한 후 증명서도 발급할 예정이며 고등학교에서 교사를 임용할 때 참고할 근거가 될 것이다. 또한 강의 중 겪는 어려움도 내년 1월에 설립될 한국어문교육학회를 통해서 해결할 계획이다. 각 학교를 중심으로 각자 해 온 교육과 연구 장벽을 타파하고 한국어문 교육자로만 구성될 한국어문교육학회는 앞으

로 다음과 같은 5개의 주요 임무를 수행할 것이다.

- 1) 전문적인 한국어문 교육, 연구 및 교류 활동을 추진함.
- 2) 강의, 학술 연구 및 기타 학술 활동을 거행함.
- 3) 한국어 교재 및 한국어 교육과정을 개발함.
- 4) 교원 양성 과정 제공 및 수료증 발급.
- 5) 학회지 및 전문 서적 출판.

한국어문교육학회의 창시가 고등학교 전임 교사 임용 문제를 전부 해결하지 못한다 하더라도 한국어 교사 자격 인증의 지표를 제시해 주고 교수법의 문제를 어느 정도 해결 할 수 있다고 본다.

2.2.2 교재 사용 문제

대만 교육부에서 제정한 <제2외국어 교육 과정 강요>가 너무 간략해서 실제로 강의하거나 교재를 편찬할 때 준할 만한 규정이 없다. 때문에 고등학생을 위한 전문 교재가 없어서 대부분 시중에서 판매하는 한국어 학원 중국어 번역본 교재나 대만 사람이 편찬한 기초 한국어 교재를 사용한다. 그러나 이는 고등학교 전용 교재가 아니라서 주제와 내용, 환경 설정이 고등학생들의 현실 생활과 동떨어져 한국어에 대한 흥미를 상실하기 쉬우며 실용성이 결여되는 등 역효과를 초래하곤 한다. 예를 들어 한국어 한 번도 가 보지 못한 대만 고등학생들에게 집들이나 결혼식 등의 주제는 고등학생이라는 연령대에 맞지 않으며 대만 현지에서 그와 같은 주제로 배운 한국어를 활용하기도 어렵다.

대만 고등학교 한국어 강의는 선택 과목으로 주 1회 2시간, 18주를 한 학기로 진행된다. 한국어가 입학시험 과목으로 채택되지 않은 상황에서 제한된 시간 동안 한국어를 듣는 고등학생들에게 높은 학습 성과를 기대할 수 없는 것이 현실이다. 따라서 높은 학습 성과를 기대할 수 없는 상황에서 보다 필요한 것은 학습자의 흥미 유발과 유지이며 한정된 시간을 활용하여 고등학생의 실제 수요를 충족시키는 교재 개발이 시급하다 하겠다.

3. 고등학교 한국어 교육의 재점검과 발전 계기

이상에서 제시된 여러 문제점이 있음에도 불구하고 현재 대만 고등학교의 한국어 교육을 검토하고 발전할 방향을 정할 때가 되었다. 외국어 학습의 수요는 물론 경제적, 문화적 요인과 관련이 있지만 공교육으로서의 고등학교 외국어 학습은 정부 차원의 교육 정책과 법령이 미치는 영향이 가장 크고 중요하다. 고등학교 한국어 교육과 직접적 연관성이 있는 두 개의 강요를 얼마 전 교육부에서 발표하였다. 그 내용은 다음과 같다.

3.1 <12년 국민 기본 교육과정 강요 총칙> 및 <고등학교 제2외국어문 과정 강요 초안>의 반포

대만에서 1968년 9월부터 실시한 국민 교육이 50년이란 긴 세월을 맞이하였다. 최근 몇 년 동안 저출산과 고령화, 민족과 집단의 다양화, 신흥 업종의 증가, 민주화 풍조, 환경보호의 중요시, 그리고 국제화 시대의 도래 등의 다양한 변화로 인해 학교 교육은 여러 가지 도전을 직면하고 있다. 사회적 수요와 시대적 흐름에 발맞추기 위해 대만 교육부는 2014년 11월 <12년 국민 기본 교육과정 강요 총칙(이하 국교 과정 강요로 줄임)>을 반포했다. 2014년부터 점진적으로 실시된 12년 국민 기본 교육은 2020년에 전면적으로 실시될 예정이다. <국교 과정 강요>를 보면 크게 교육부 지정 과정과 각 학교 지정 과정으로 나뉘며 제2외국어 과목은 교육부 지정 과정 중의 언어 영역에 속한다. 언어 영역은 단계별로 초등학교부터 고등학교까지 5단계로 구분하는데 고등학교 제2외국어는 제5 학습 단계로 분류된다. 교육부에서 지정한 과정이 되면서 최대 6학점까지 이수할 수 있는 제2외국어는 표면적으로 정부가 중시하는 것처럼 보이나 실상은 필수가 아닌 선택 과목이고 제2외국어가 아닌 영어 선택 과목으로 대체할 수도 있다. 따라서 제2외국어에 대한 유명무실한 과정 강요라는 비판을 받았으며 이 과정 강요가 고등학교 한국어 교육에 미치는 영향이 어느 정도인지는 시간을 두고 좀 더 지켜봐야 할 것이다.

<국교 과정 강요> 외에 제2외국어 과정을 규정하는 세부적 강요가 있는데 그것이 바로 <고등학교 제2외국어문 과정 강요 초안>(이하 제2외국어 과정 강요 초안으로 줄임)이다. 국제 간의 협력 방식이 날로 새로워지면서 지역, 국가, 문화의 경계선을 넘어 서로의 연동 관계가 갈수록 긴밀해지고 있다. 이에 외국어 교육도 새로운 사명을 받아들여 기본적인 언어 소통 능력 외에 타국에 대한 문화 이해와 인간관계 네트워크 형성, 개방적인 국제관과 태도도 중요시해야 한다. 이상의 기본 이념에 근거하여 대만 교육부 산하의 국가교육연구원은 2016년 2월에 <제2외국어 과정 강요 초안> 을 발표하였으며 다음과 같은 네 개의 과정 목표를 정했다.

- 1) 학생들이 제2외국어에 대한 흥미를 배양한다.
- 2) 학생들이 제2외국어를 활용해 일상생활의 기본적인 의사소통 능력을 배양한다.
- 3) 학생들이 국제 사무와 제2외국어 해당 국가의 민속, 문화, 사회에 대한 이해를 증진시키고 받아들여 세계관을 배양시키며 더 나아가 자국 문화를 재발견하고 발전시킨다.
- 4) 학생들에게 국제화 능력의 초석을 다지도록 도우며 다양한 교류 기회를 제공하여 대만 자국 내의 외국 문화 자원을 충분히 활용해서 이국 문화를 이해하는 소양을 향상한다.

이상에서 제시된 목표를 보면 대만 국가교육연구원은 현행 제도 아래 전문적인 어학 중심의 교육이 추진되기는 어렵다고 인식하고 있는 것을 알 수 있다. 특히 네 번째 목표에서 과거 국제 언어 능력 시험을 통과할 수 있는 기초 능력을 배양시킨다는 항목을 삭제하였다. 따라서 흥미를 유발시킬 수 있는 내용으로 학생의 학습 동기를 지속적으로 유지하는 것, 간단하고 실용적인 내용을 바탕으로 기본적인 의사소통 능력을 배양시키는 것, 서로의 문화를 이해하는 것 등이 이상의 목표에서 밝히려는 주요 내용이라 할 수 있다.

3.2 제2외국어 학습 단계의 확립

과거 고등학교에서 한국어를 강의할 때 커리큘럼을 짜기 힘들고 교재를 편찬하기 어려웠던 것은 참고할 만한 학습 단계 설정이 없었기 때문이다. 그러나 이번 <제2외국어 과정 강요 초안>에서는 예전과 달리 비교적 자세한 기준을 정하였다. 학습 단계를 4 단계로 나누고 각 단계는 72시간(2시간*18주*2학기)으로 진행한다. 각 단계의 어휘 수도 1단계 300자, 2단계 누계 600자, 3단계 누계 1,000자, 4단계 누계 1,500자로 표준을 제시하였다. 학습 내용 또한 각 단계별로 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기, 종합 응용 능력, 학습 전략, 문화와 풍습 등 총 8개의 세부 항목을 정해 성취 능력을 일일이 제시했다. 다음은 1단계의 학습 성취 능력표이다.

〈표 5〉 1단계 학습 성취 능력표

1단계 학습 성취 능력	
1. 듣기	다른 자모의 발음을 구별할 수 있고 배운 어휘를 알아들 수 있다.
2. 말하기	학습한 간단한 용어를 사용해 말할 수 있다.
3. 읽기	해당 발음을 정확히 지목하고 읽을 수 있다.
4. 쓰기	배운 자모와 어휘를 정확히 베껴 쓸 수 있다.
5. 종합응용능력	배운 어휘를 이용해 다른 사람과 소통한다.
6. 학습 전략	문답 방식을 활용해 강의에 적극적으로 참여할 수 있도록 한다.
7. 문화와 풍습	모국어로 국내외 주요 명절과 풍습 등 문화 지식 배경을 수집한다.
8. 논리적 사고와 창조력	배운 어휘를 귀납하거나 정리할 수 있다. 또는 해당 목표어가 상용하는 그림과 부호를 짐작할 수 있다.

이상의 도표에서 보여주듯이 제2외국어 학습 규제가 완비될수록 교사가 강의를 진행하거나 교재를 편찬할 때 한 층 더 수월해진다. 교사뿐만 아니라 학습자에게도 따를 기준과 절차가 있어 좀 더 체계적으로 제2외국어를 배울 수 있다. 사실 <학습 성취 능력표> 외에도 학습 내용 참고표도 있다. 이 참고표에는 언어 지식과 관련된 자모, 발음, 어휘, 문장 구조, 표현 등의 학습 내용과 인사, 가족, 학교, 일상생활, 명절 등 소통과 관련된 주제도 제시하였다. 아쉽게도 제2외국어로서의

한국어는 초기 고등학교 제2외국어문 과정 강요 제정 시 한국어 교육 전문가들이 공동으로 참여하지 못해 일본어, 유럽어가 비교적 자세한 소개와 규정이 있는데 비해 한국어는 간략한 편이다. 앞으로 대만에서 종사하는 한국어 교육자의 노력이 더 필요하다.

4. 결론

지금까지 대만 고등학교에서 실시하고 있는 한국어 교육의 변화와 현황을 살펴 보았다. 더불어 고등학교 한국어 교육에 직접적인 영향을 미치는 관련 정책과 법령도 같이 검토하였다. 그 과정에서 많은 문제점을 발견하였으며 이 문제들을 해결하기 위한 현재의 노력과 해결 방향도 제시하였다. 알다시피 교육 제도는 비교적 단기간에 바꿀 수 있지만 교육 성과는 장기간의 노력을 통해서야 그 결실을 볼 수 있다.

한국어 세계화를 최고의 목표로 삼은 지금, 교수자 입장에서 바라본 이상적인 학습 목표와 학습 성과도 중요하지만 제한된 시간과 대만이라는 특수 상황 속에서 성취 가능한 학습 목표를 직시하고 현실적이며 활용도 높은 학습자 중심의 현지화된 한국어 교육이 무엇보다 중요하다고 생각한다. 이에 현지 실정에 맞는 한국어 교사 양성 과정을 출발점으로 하여 곧 설립될 한국어문교육학회를 통해 대만 고등학교의 한국어 교육은 물론이고 대만 전체 한국어 교육 품질의 향상시키는 데 그 힘을 모아 노력해야 한다.

<참고문헌>

高級中學第二外語學科中心: <http://www.2ndflcenter.tw/>

教育部人文社會科學相關領域計畫入口網: <http://hss.edu.tw/wSite/mp?mp=1>

臺灣 經濟部 國際貿易局: <http://cus93.trade.gov.tw/>

臺灣 交通部 觀光局: <http://stat.taiwan.net.tw/system/index.html>

聯合新聞: <https://udn.com/news/index>

財團法人語言訓練測驗中心(LTTC): <https://www.topik.com.tw/>

政府資訊開放平臺: <http://data.gov.tw/>

中華民國統計資訊網: <http://www.stat.gov.tw/mp.asp?mp=4>

陳慶智, <臺灣高中第二外語的實施現況與課題—以韓語教育為中心—>, 《國立政治大學韓國語文學系創系60週年國際學術會議論文集》, 國立政治大學韓國語文學系, 2016.

<Abstract>

Chen, Qing-Zhi. *A Study on the Status and Development of Learning Korean as a Second Foreign Language in Taiwan's Senior High Schools*. 2017. Statistical data show that Taiwan and South Korea have continued to record high levels of economic trade and non-governmental communication in recent years. In fact, the Korean Language Proficiency Test implemented in Taiwan has consistently broken historic records. In view of Taiwan's population ratio, it is safe to say that Korean language learning is more popular in Taiwan than in any other place in the world. It has been 12 years since Korean language education was first implemented in Taiwan's senior high schools in 2005, during which the number of students increased by 125 times and exhibited continued growth. Nevertheless, with the increase in the number of students, there has been a serious problem in appointing Korean language teachers to senior high schools and compiling Korean language textbooks.

This thesis aims to tackle the abovementioned, problems while taking into account educational policies such as the newly established 2014 1-12 National Basic Education Curriculum Reform. It introduces the implementation status of Korean language education in senior high schools and proposes a feasible development orientation to solve the dilemma faced by senior high schools with regard to Korean language education as well as maintaining teaching and learning quality.

Keywords: Taiwan, Senior High School, Second Foreign Language, Korean Language

teacher, Korean Language Textbook

* 이 논문은 2017년 11월 10일에 투고되어 2017년 12월 7일까지 심사하고 2017년 12월 20일에 편집 위원회를 통해 게재가 결정되었습니다.